

Cange

Cange

Association SIL

B.P.4214

N'Djaména

Tchad

2011

Langue: chibne (soumraye),
parlée dans le canton
soumraye, sous- préfecture de
Deressia, Tandjile-Est, Tchad.

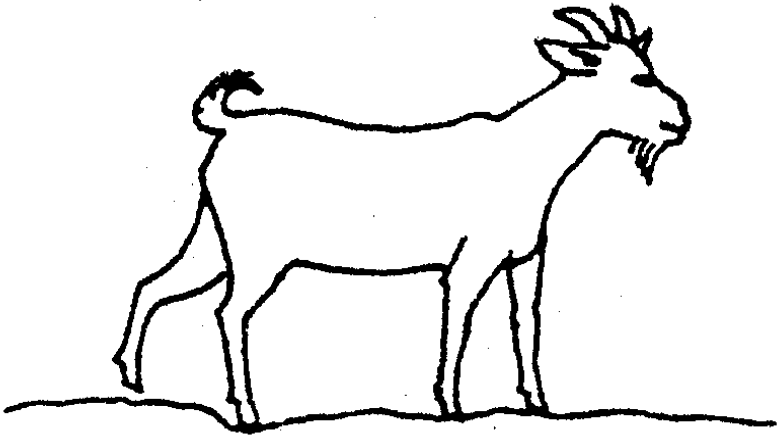
Traduction du titre: La chèvre

Traduit par: Manague Robert et
Gamague Justin

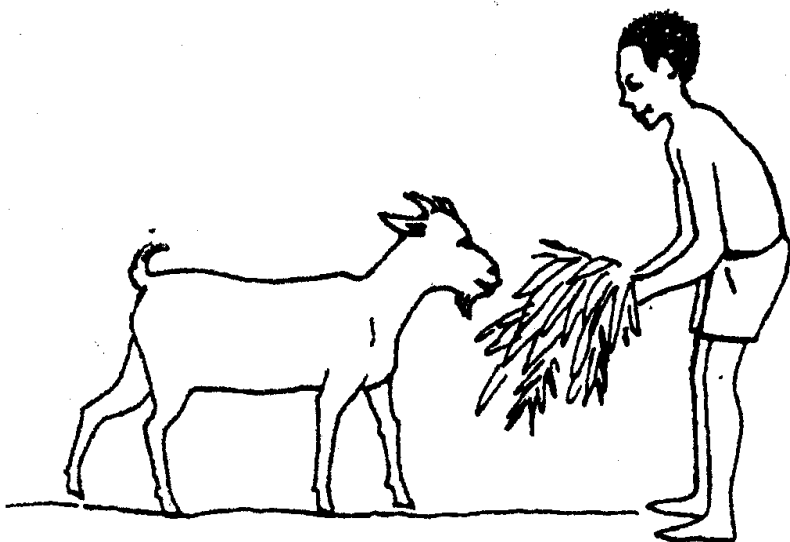
Texte original: Louise McKone
Illustrations: Mbanji Bawe Ernest

© 1998, Association SIL

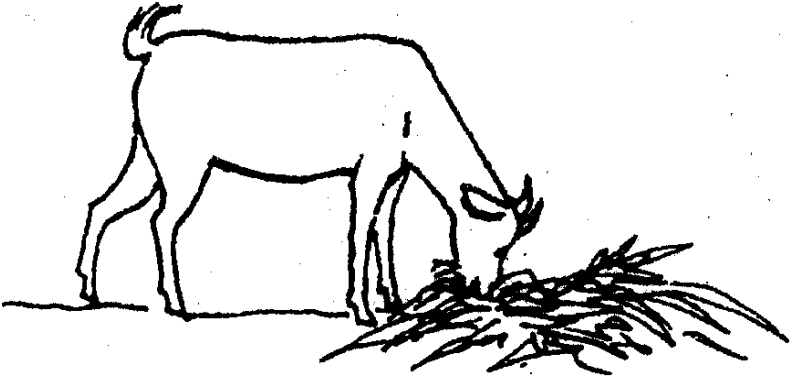
Sixième impression: 2011 300 ex.



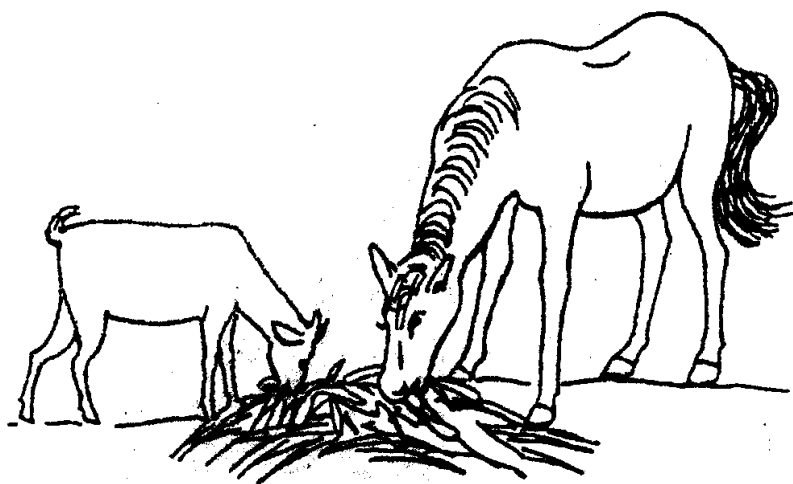
Cange



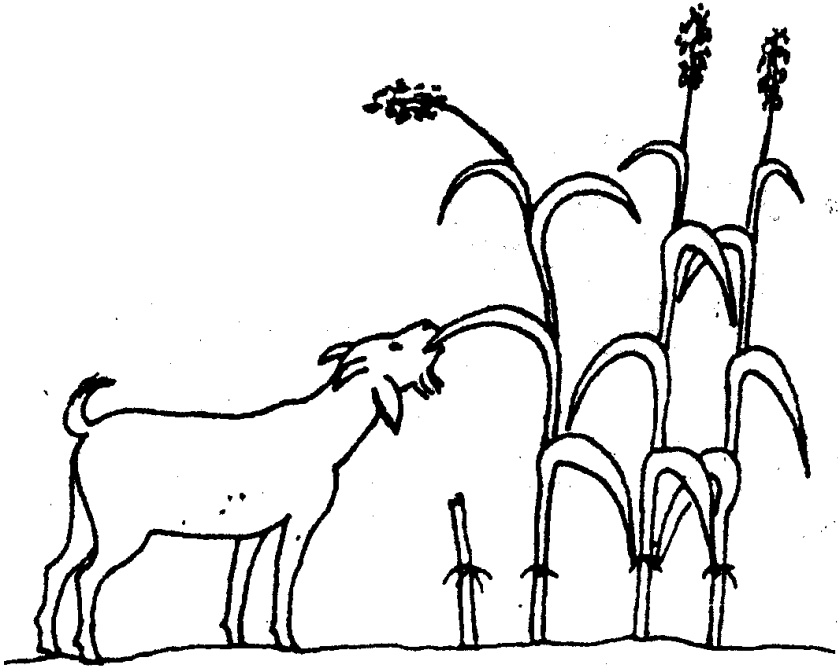
Cange cherni aldæle.



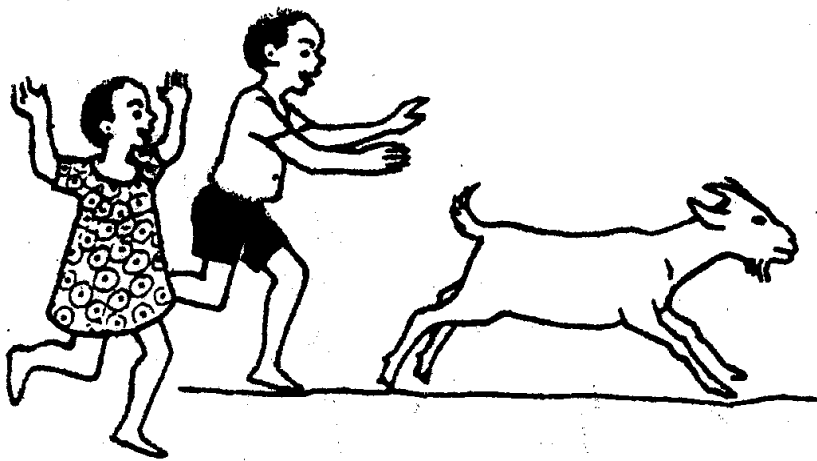
Cange wom chimi.



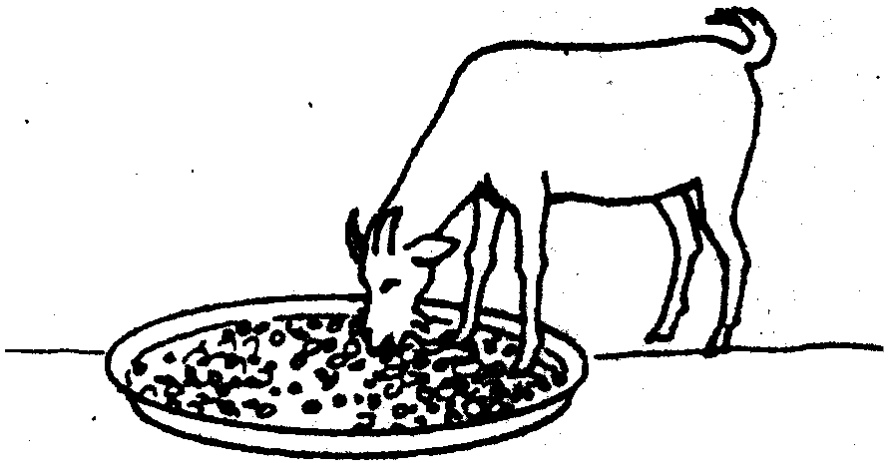
Cange wom chimi
gə nê lama.



Cange wom
mwage.



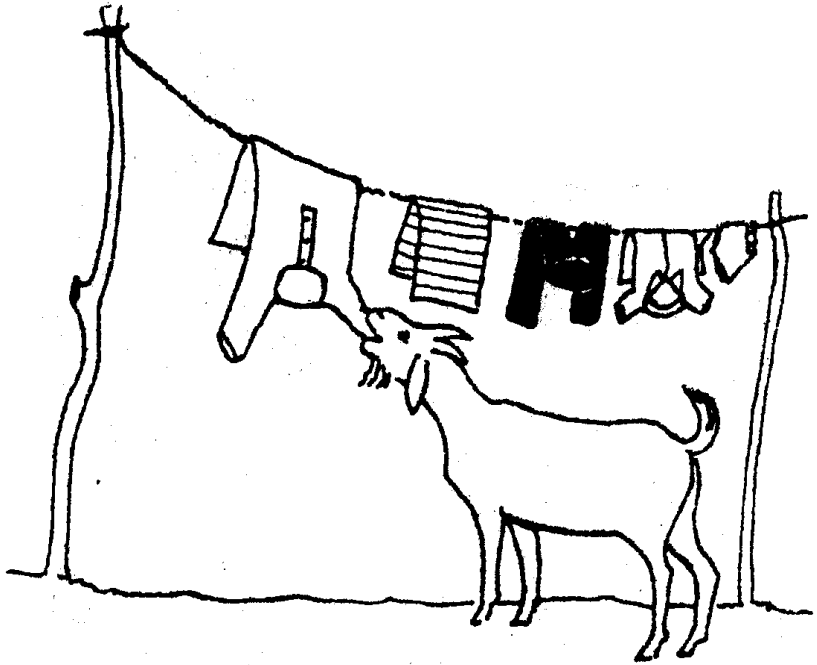
Dine 'ywor cange
bam.



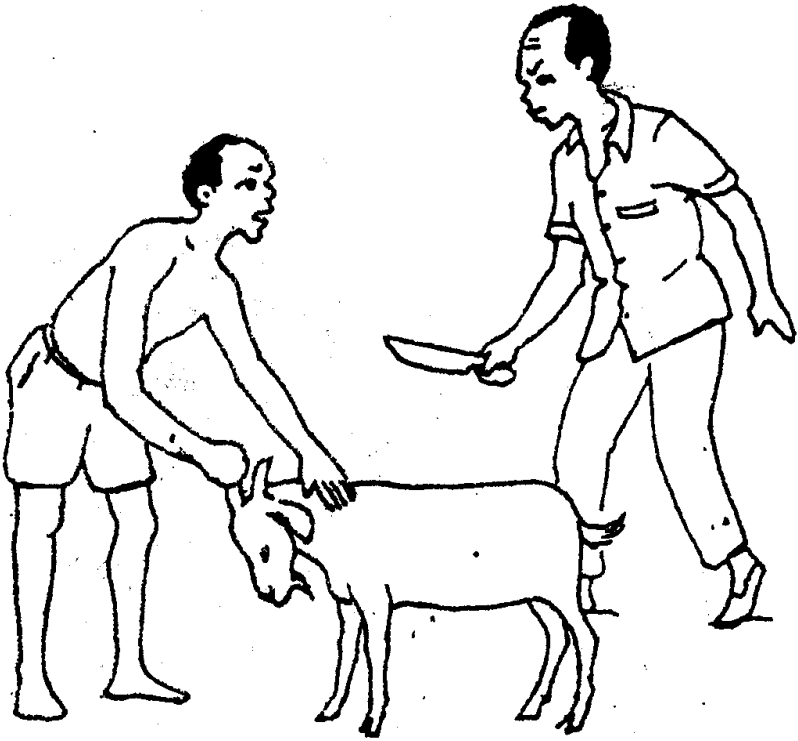
Cange wom mãy.



Namde 'ywor cange
bam.



Cange wom barge.



Nare dusêrêgê nagê
cange dêdê.



Nare kundə cange
womdə bam.

Traduction en français:

p.3 La chèvre

p.4 La chèvre a faim.

p.5 La chèvre mange les herbes.

p.6 La chèvre mange les herbes du cheval.

p.7 La chèvre mange le sorgho.

p.8 Les enfants chassent la chèvre.

p.9 La chèvre mange le mil.

p.10 Les femmes chassent la chèvre.

p.11 La chèvre mange les habits.

p.12 Les gens se fâchent contre la chèvre.

p.13 Les gens tuent et mangent la chèvre.